

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1963)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Lettre de Londres  
**Autor:** Macrae, Margot  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-791595>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

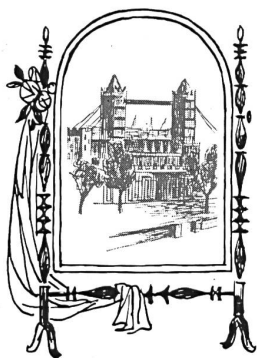
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

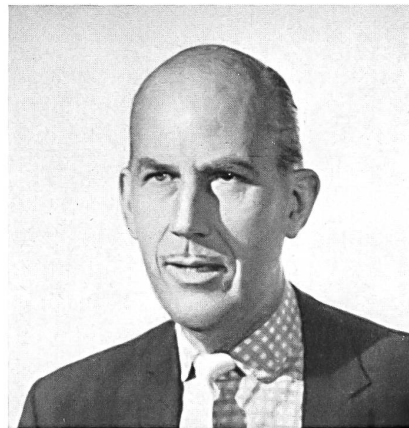
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Lettre de Londres

TEDDY TINLING

Teddy Tinling est né dans le Sussex en 1910; élevé en France, il a étudié la couture et le dessin de mode à Nice et a débuté comme dessinateur indépendant en 1931 à Londres, où il dirigea pendant longtemps une maison de couture. Grand joueur de tennis, il devint bientôt membre du comité de Wimbledon. Il avait reconnu de bonne heure les possibilités de collaboration entre la mode et le tennis et c'est en 1937 déjà qu'il dessina sa première robe pour le tennis, à l'intention de la célèbre championne française Suzanne Lenglen. Après avoir servi dans l'armée de son pays pendant la guerre, il reprit en 1947 son activité de créateur et s'attacha à rendre ses droits à l'élégance dans le costume de tennis féminin. C'est lui qui imagina en 1949, pour une championne de tennis, une culotte de dentelle qui fit scandale. A la suite de cet incident, il renonça à ses fonctions au comité de Wimbledon et continua à créer des ensembles de tennis. Son activité ne s'est cependant pas bornée là et il a dessiné également des toilettes féminines pour d'autres occasions, ainsi qu'un grand nombre de costumes de tennis masculins pour des joueurs de Wimbledon.



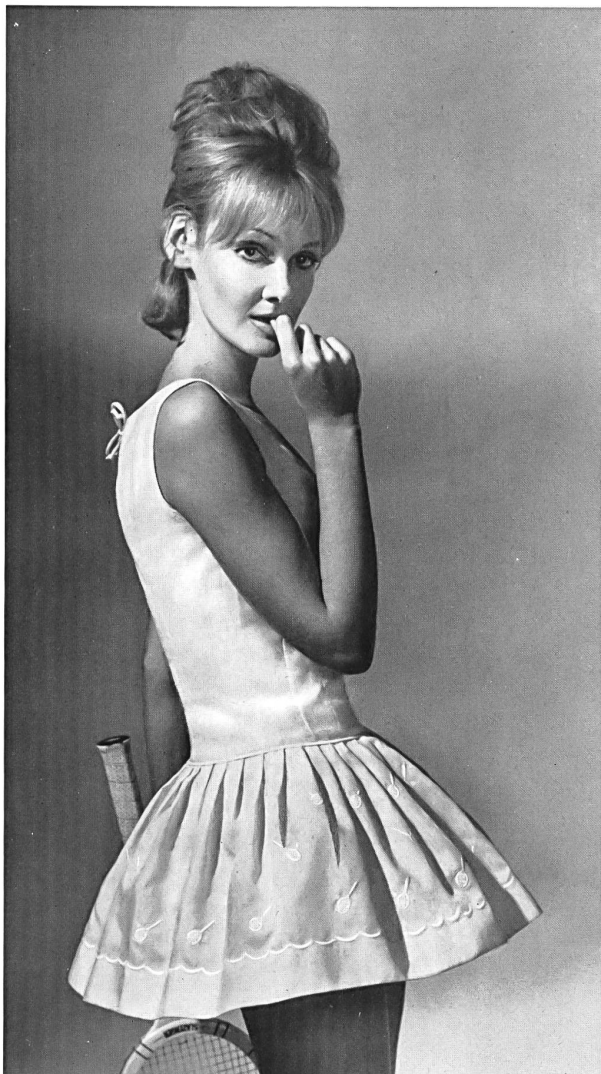
### *Le printemps en Blanc*

Lorsque Teddy Tinling, le créateur N° 1 de robes de tennis, s'envola pour Saint-Gall, en août dernier, après que le comité qui organise les tournois de tennis de Wimbledon eut pris la décision prescrivant le port obligatoire

du blanc pour les tournois de tennis, il savait exactement ce qu'il allait chercher pour ses créations et il savait aussi où il le trouverait.

M. Bruno Meyer, directeur de l'Office de propagande

UNION S.A.,  
SAINT-GALL  
Broderie sur tissu  
pur « Terylene »  
Embroidery  
on pure  
"Terylene" fabric  
Robes de tennis de:  
Tennis dresses by:  
Teddy Tinling,  
Londres  
Photo  
Chaloner Woods





CUBEGA S.A., ZURICH

Foulard de « Térylène »

“Terylene” foulard

Modèle de Teddy Tinling, Londres

Photo Chaloner Woods

de l'industrie suisse du coton et de la borderie et les industriels en textiles de la célèbre petite ville de Saint-Gall apportèrent une fructueuse coopération au prestigieux créateur de robes de tennis et, après un échange de vues qui suscita des réactions enthousiastes de part et d'autre, cinq fabricants acceptèrent la tâche de créer des nouveautés individuelles pleines de poésie, rien qu'en blanc, pour la collection Tinling, en vue de la saison 1963 à Wimbledon, qui dictera la mode de tennis dans le monde entier.

M. Victor Widmer, directeur de la maison Union et M. Alex Bauer, à la tête de sa propre entreprise depuis quelque temps, rivalisèrent d'efforts pour produire des broderies circulaires permettant la réalisation des modèles désirés et chacun d'eux présenta des dessins d'un genre absolument personnel: Union dans une élégance souveraine et Bauer plus romantique, avec une réminiscence du XVIII<sup>e</sup> siècle. D'autres fabricants, donc, ont aussi proposé d'exquises créations en blanc; ce sont Giger de Flawil, Naef et Forster Willi; ces productions ne sont pas encore présentées au public mais ont déjà suscité l'enthousiasme de la presse.

Teddy Tinling m'a dit: « J'ai été magnifiquement reçu à Saint-Gall et la bonne volonté des fabricants à coopérer dans la création de quelque chose de nouveau fut, pour moi, une expérience des plus stimulantes. Je suis ravi en tous points du résultat, c'est exactement ce que je désirais et les broderies ont chacune l'empreinte caractéristique de son créateur; il est étonnant de trouver autant de variété et d'individualité ».

Le couturier avait exigé que les broderies soient exécutées sur des tissus en « Térylène » et les I.C.I. (Imperial Chemical Industries) ont récemment présenté en primeur, dans leurs salons d'exposition de Bruton Street, à May-



STOFFEL S.A., SAINT-GALL

Tissu « Térylène »-coton (67%-33%) /

fabric

Broderie de / Embroidered by

« ABC », ALEX BAUER & CO.,  
SAINT-GALL

Modèle Teddy Tinling, Londres

Photo Chaloner Woods



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderie sur coton; se fait aussi sur  
« Térylène »/coton

Embroidery on pure cotton; available  
also in "Terylene"/cotton

Modèle de Teddy Tinling, Londres

Photo Chaloner Woods

fair, la collection Tinling en « Térylène », c'est-à-dire la plus ravissante série de robes de tennis que l'on ait vue depuis des années, les productions de Saint-Gall se distinguant spécialement par leur originalité et leur fraîcheur. Certains modèles étaient présentés avec des postiches en nylon, fixés au moyen du classique serre-tête, et cette première présentation fait bien augurer de l'accueil qui sera fait aux championnes de tennis tout en blanc en juin prochain, lors de l'ouverture des courts et quand les meilleures raquettes du monde se disputeront les titres.

Le blanc a décidément la cote et cela a été confirmé par les récentes présentations de mode à Londres et dans la haute couture parisienne. Du matin à minuit, le blanc est la couleur chic, pour le sport et la plage, pour le cocktail et pour le soir. Les principaux couturiers ont présenté quelques-uns des plus ravissants ensembles du soir blancs que l'on ait vus, de coupe simple, comme, par exemple, un fourreau droit avec une casaque de type chemisier, en organdi de soie suisse brodé et dans ces tissus immaculés d'une incroyable beauté, provenant directement de Saint-Gall.

Les accessoires aussi sont généralement blancs, de sorte que le blanc — en compétition serrée avec les couleurs vives généralement appréciées par la femme — en paraît de nouveau plus intéressant ce printemps, après des années.

A Londres, Ronald Paterson a présenté un charmant ensemble de théâtre blanc, entièrement perlé; Creed a réaffirmé la jupe longue pour la maîtresse de maison qui reçoit, une jupe en tissu de paille blanc, fendue jusqu'au genou et portée avec une casaque sans manches de cuir blanc. Cavanagh a montré beaucoup de choses en blanc, bien que sa magnifique robe de bal rose shocking, à jupe



« ABC », ALEX BAUER & CO.,  
SAINT-GALL

Broderie sur tissu pur « Térylène »

Embroidery on pure "Terylene" fabric

Robe de tennis de:

Tennis dress by:

Teddy Tinling, Londres

Photo Chaloner Woods



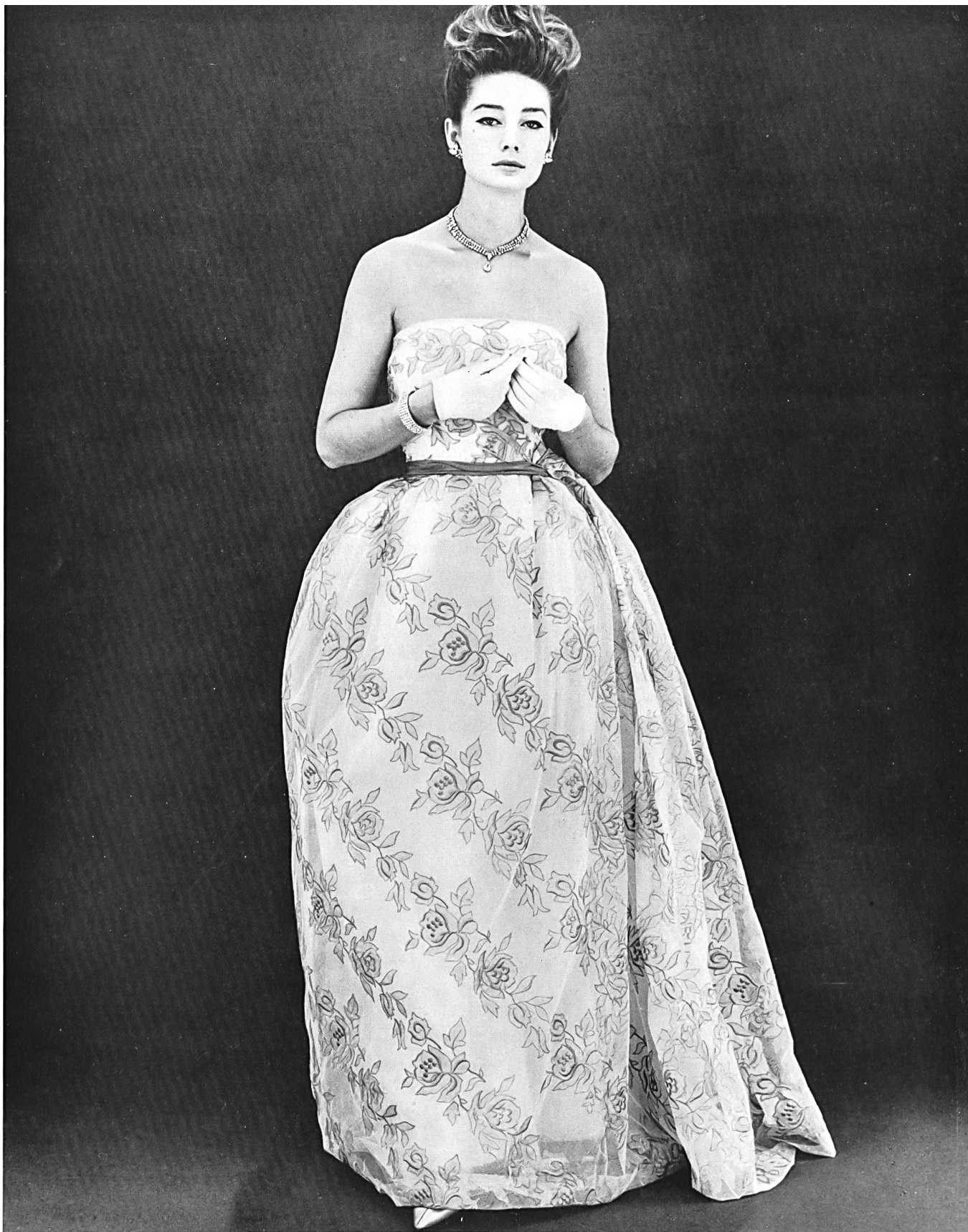
FORSTER WILLI &  
CO., SAINT-GALL  
Pois brodés sur lin  
marine  
Pea pods embroidered  
on navy blue linen  
Modèle de Lachasse,  
Londres  
Photo Hans Wild

flottante, avec un haut perlé inspiré de Paris ait fait sou-  
sopirer et applaudir toutes les femmes présentes. Dans  
le blanc, Cavanagh aura du reste sa revanche au mois  
d'avril, à l'occasion d'un mariage dans la famille royale,  
celui de la princesse Alexandra avec un aristocrate écos-

sais, ce qui contribuera encore à la réputation de ce bril-  
lant et charmant couturier.

Le renouvellement continu de la mode féminine dans  
tous les domaines de la création, provoque une continuelle  
demande et suscite de l'intérêt pour les créations suisses





FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderie sur tulle de soie blanc

Embroidered white silk tulle

Modèle de John Cavanagh, Londres

Photo John French

élégantes et délicates, qu'il s'agisse de broderies ou de tissus au magnifique finissage et d'une qualité reconnue. Jamais je n'ai vu autant de maisons de couture présenter

d'aussi nombreux modèles mettant en valeur l'esprit créateur individuel des producteurs suisses, leur goût sûr et leur sens de ce qui est vraiment féminin... avec des den-



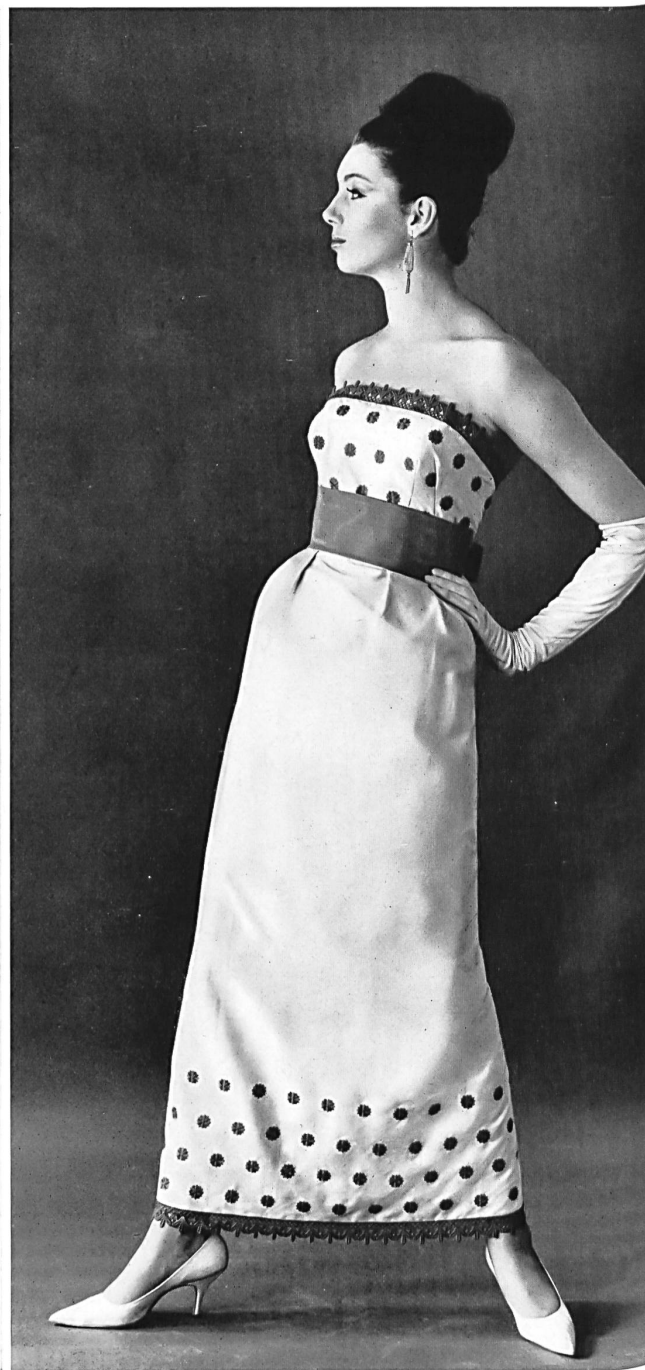
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Soie brodée

Embroidered silk

Modèle Ricci Michaels Ltd., Londres

Photo Myrtle Healey, Scaioni's Studio



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Satin de coton gris, brodé

Embroidered grey cotton satin

Modèle Ricci Michaels Ltd., Londres

Photo Myrtle Healey, Scaioni's Studio

telles de la tête aux pieds (dans des chaussures dignes de celles de Cendrillon, par exemple) un sens si proche, dans son raffinement, de la nature féminine.

Nous avons eu récemment à Londres l'occasion de revivre une page du passé, en l'occurrence la vie de Catherine de Russie de 1762 à 1782 dans la pièce nou-

velle de Lady Aylwen, jouée au théâtre de la Scala de Londres et dans laquelle l'auteur tenait le rôle principal. Cette représentation était un gala, au bénéfice de la Croix-Rouge grecque et de la Société russe d'entraide 1917. Bien que la distribution ne comprenne que des amateurs, les décors étaient magnifiques et l'Impératrice Catherine et

ses dames d'honneur (j'en étais une) portaient de brillantes robes, dessinées par V. J. Simmons, costumier de Covent Garden. Toutes les délicieuses toilettes avaient de

merveilleuses manches de dentelles suisses du coude au poignet. C'était si charmant, si élégant et si féminin, et toutes celles qui portèrent ces costumes auraient désiré

UNION S.A., SAINT-GALL

Broderie / Embroidery

Modèle Frank Usher, Londres







STOFFEL S.A., SAINT-GALL

Tissu « Aquaperl » en finissage « Scotchgard »  
 "Aquaperl" fabric with "Scotchgard" finish  
 Modèle Telemac, Manchester  
 Photo Trevor Clark



STOFFEL S.A., SAINT-GALL

Tissu « Aquaperl » poids plume  
 "Aquaperl" featherweight fabric  
 Modèles Driway, Leeds  
 Photo Trevor Clark

qu'ils redevinssent à la mode; les messieurs aussi étaient de cet avis!

Quelqu'un, comme Teddy Tinling, devrait se rendre à Saint-Gall et donner la première impulsion. Ces robes

luxueuses appartiennent peut-être au passé mais, comme la roue tourne, la mode est un perpétuel recommencement, et toujours les femmes aiment paraître à leur avantage!

*Margot Macrae*



TACO A.G., ZURICH

Satin de coton imprimé au cadre  
 Screen printed cotton satin  
 Modèle Matchmates, Londres